

Pagaidu versija

TIESAS SPRIEDUMS (devītā palāta)

2021. gada 21. oktobrī (*)

Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu – Pievienotās vērtības nodoklis (PVN) – Direktīva 2006/112/EK – 132. panta 1. punkta i) un j) apakšpunkts – Atbrīvojumi konkrētām darbībām sabiedrības interesēs – Bērnu vai jauniešu izglītība, skolas vai universitātes izglītība – Skolas vai universitātes izglītība – Peldēšanas pamatkursi

Lietā C-373/19

par līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Bundesfinanzhof* (Federālā finanšu tiesa, Vācija) iesniedza ar 2019. gada 27. marta lēmumu un kas Tiesā reģistrēta 2019. gada 13. maijā, tiesvedībā

Finanzamt München Abteilung III

pret

Dubrovin & Tröger GbR – Aquatics,

TIESA (devītā palāta)

šādā sastāvā: trešās palātas priekšsēdētāja K. Jirīme [K. Jürimäe], kas pilda devītās palātas priekšsēdētāja pienākumus, tiesneši S. Rodins [S. Rodin] (referents) un N. Pissarra [N. Piçarra],

ģenerālvokāts: M. Špunars [M. Szpunar],

sekretārs: A. Kalots Eskobars [A. Calot Escobar],

ģemot vērā rakstveida procesu,

ģemot vērā atbildes, ko sniedza:

- Vācijas valdības vārdā – S. Eisenberg un J. Möller, pārstāvji,
- Eiropas Komisijas vārdā – N. Gossement un R. Pethke, pārstāvji,

ģemot vērā pāc ģenerālvokāta uzklaušanas pieņemto lēmumu izskatīt lietu bez ģenerālvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu ir par to, kā interpretēt Padomes Direktīvas 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopājo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 132. panta 1. punkta i) un j) apakšpunktu (OV 2006, L 347, 1. lpp.).

2 Šis līgums ir iesniegts tiesvedībā starp *Finanzamt München Abteilung III* (Minhenes

Finanšu p?rvaldes III noda?a, V?cija; turpm?k tekst? –“Finanšu p?rvalde”) un *Dubrovin & Tröger – Aquatics* (turpm?k tekst? –“*Dubrovin & Tröger*”) par to, ka Finanšu p?rvalde atsak?s atbr?vot no pievienot?s v?rt?bas nodok?a (PVN) peld?šanas stundas pasniegšanas pakalpojumus, ko nodrošina *Dubrovin & Tröger*.

Atbilstoš?s ties?bu normas

Savien?bas ties?bas

3 Direkt?vas 2006/112 IX sada?? “Atbr?vojumi” tostarp ir 2. noda?a “Atbr?vojumi konkr?t?m darb?b?m sabiedr?bas interes?s”, kur? ir ietverts š?s direkt?vas 132. pants, kura 1. punkts ir formul?ts š?di:

“Dal?bvalstis atbr?vo no nodok?a š?dus dar?jumus:

[..]

i) b?rnu vai jauniešu izgl?t?bas, skolas vai universit?tes izgl?t?bas, arodizgl?t?bas vai p?rkvalifik?cijas nodrošin?šanu, tostarp ar to cieši saist?tu pakalpojumu sniegšanu vai pre?u pieg?di, ko veic publisko ties?bu subjekti, kuriem tas ir m?r?is, vai citas organiz?cijas, par kur?m attiec?g? dal?bvalsts atzinusi, ka t?m ir l?dz?gi m?r?i;

j) m?c?bas, ko skolot?ji pasniedz priv?ti un kas aptver skolas vai universit?tes m?c?bu vielu;

[..].”

V?cijas ties?bu akti

4 Saska?? ar 2005. gada 21. febru?ra *Umsatzsteuergesetz* (Apgroz?juma nodok?a likums; *BGBI.* 2005 I, 386. lpp.), pamatliet? piem?rojamaj? redakcij? (turpm?k tekst? – “*UStG*”), 1. panta 1. punkt? ir noteikts:

“Pievienot?s v?rt?bas nodoklis j?maks?:

1. par pieg?d?m un citiem pakalpojumiem, kurus iekšzem? uz??m?js sniedz par atl?dz?bu sav? uz??mum?. [..]

[..]”

5 *UStG* 4. pant? “Pieg?žu un citu pakalpojumu atbr?vojumi” ir noteikts:

“No nodok?a ir atbr?voti dar?jumi, kuriem ir piem?rojams š? likuma 1. panta 1. punkta 1. apakšpunkts:

[..]

21. a) skološanas vai izgl?tošanas m?r?im tieši paredz?ti pakalpojumi, ko sniedz priv?tskolas un citas visp?rizgl?tojošas vai profesion?l?s izgl?t?bas iest?des:

aa) ja t?s k? alternat?v?s m?c?bu iest?des ir sa??mušas valsts akredit?ciju saska?? ar *Grundgesetz* [Pamatlikuma] 7. panta 4. punktu vai at?auju saska?? ar feder?l?s zemes ties?b?m vai

bb) ja atbild?g? feder?l?s zemes iest?de apliecina, ka šaj? iest?d? pien?c?gi sagatavo personas profesion?l?s kvalifik?cijas ieg?šanai vai publisko ties?bu juridisk?s personas r?kota

eks?mena k?rtošanai;

b) skološanas vai izgl?tošanas m?r?im tieši paredz?ti izgl?t?bas pakalpojumi, ko sniedz pašnodarbin?ti skolot?ji;

aa) augstskol?s *Hochschulrahmengesetz* [Augstskolu ietvarlikuma] 1. un 70. panta izpratn? un publisk?s visp?rizgl?tojoš?s vai profesion?l?s izgl?t?bas iest?d?s vai

bb) priv?tskol?s un cit?s visp?rizgl?tojoš?s vai profesion?l?s izgl?t?bas iest?d?s, ja t?s atbilst a) apakšpunkt? paredz?tajiem nosac?jumiem;

22. a) lekcijas, kursi un citi zin?tniska vai izgl?tojoša rakstura pas?kumi, kurus organiz? publisko ties?bu juridisk?s personas, administrat?v?s vai zin?tnisk?s akad?mijas, tautas augstskolas vai organiz?cijas, kur?m ir sabiedrisk? labuma vai profesion?las apvien?bas m?r?i, ja ien?kumi galvenok?rt tiek izmantoti izdevumu segšanai;

b) citi kult?ras vai sporta pas?kumi, kurus r?ko a) apakšpunkt? min?tie uz??mumi, ja atl?dz?ba ir dal?bnieku iemaksas;

[..].”

Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi

6 *Dubrovin & Tröger* – atbilstoši civilties?b?m dibin?ta sabiedr?ba – p?rvalda peld?šanas skolu. T?s darb?ba galvenok?rt ir saist?ta ar daž?da l?me?a kursu nodrošin?šanu peld?šanas pamatprasmju un tehniku apguvei b?rniem. Šaj? zi?? t? uzskata, ka min?tie pakalpojumi ir atbr?vojami no PVN.

7 P?c nodok?u kontroles par 2007.–2011. gadu Finanšu p?rvalde, uzskatot, ka uz min?tajiem pakalpojumiem neattiecas *UStG* 4. panta 21. un 22. punkt? paredz?tie atbr?vojumi no PVN, 2011. gada 22. novembr?, 2012. gada 3. septembr? un 2013. gada 12. august? izdeva ikgad?jos pazi?ojumus par PVN attiec?b? uz min?tajiem gadiem.

8 *Dubrovin & Tröger* šos pazi?ojumus apstr?d?ja, iesniedzot s?dz?bu un p?c tam – p?c t?s noraid?šanas – pras?bu, kas celta *Finanzgericht* (Finanšu tiesa, V?cija).

9 Lai gan pras?ba v?l aizvien tika izskat?ta, Finanšu p?rvalde 2017. gada 21. decembr? izdeva groz?tus ikgad?jos pazi?ojumus, kuros t?, saglab?jot pamatliet? apl?koto pakalpojumu kvalific?šanu par dar?jumiem, kas aplikami ar nodokli, ??ma v?r? un atskait?ja priekšnodokl? samaks?to PVN. Atbilstoši piem?rojam?m nodok?u procesu?lo ties?bu norm?m šie groz?tie ikgad?jie pazi?ojumi ir k?uvuši par *Finanzgericht* (Finanšu tiesa) tiesved?bas priekšmetu.

10 Š? tiesa apmierin?ja min?to pras?bu, uzsverot, ka tad, ja pamatliet? apl?kotie pakalpojumi valsts ties?b?s nav atbr?voti no nodok?a, tie no nodok?a ir atbr?vojami saska?? ar Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta j) apakšpunktu, k? to ir interpret?jusi Tiesa un *Bundesfinanzhof* (Feder?l? finanšu tiesa, V?cija).

11 *Finanzgericht* (Finanšu tiesa) uzskat?ja, ka peld?šanas pamattehniku m?c?šana ir skolas izgl?t?ba un ka turkl?t atbilstoši civilties?b?m dibin?ta sabiedr?ba t?pat k? individu?ls uz??m?js var atsaukties uz Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta j) apakšpunktu.

12 Finanšu p?rvalde par *Finanzgericht* (Finanšu tiesa) nol?mumu iesniedza rev?zijas s?dz?bu iesniedz?jties? – *Bundesfinanzhof* (Feder?l? finanšu tiesa). T? it ?paši nor?d?ja, ka uz pamatliet? apl?kotajiem pakalpojumiem Savien?bas ties?b?s, t?pat k? valsts ties?b?s, neattiecas

atbrīvojums no PVN, jo *Dubrovín & Tröger* nav skolotāja, kas pasniedz mācības privāti Direktīvas 2006/112 132. panta 1. punkta j) apakšpunkta izpratnē.

13 Šajā ziņā iesniedzējtiesa uzskata, ka, pirmkārt, *Dubrovín & Tröger* sniegtie pakalpojumi ir izglītība Direktīvas 2006/112 132. panta 1. punkta i) un j) apakšpunkta izpratnē, jo pastāv sabiedrības intereses, kas ir raksturīgas šīs elementārās pamatprasmes apguvei, proti, peldēšanai, kura ir prasme, kam būtu jāpiemīt katram cilvēkam – it īpaši, lai pareizi rīkotos riskartas situācijās dēu tuvumā.

14 Šī tiesa piebilst, ka šī lieta atšķiras no lietas, kurā tika pasludināts 2019. gada 14. marta spriedums *A & G Fahrschul/Akademie* (C-449/17, EU:C:2019:202), kurā Tiesa norādīja, ka jēdziens “skolas vai universitātes izglītība” Direktīvas 2006/112 132. panta 1. punkta i) un j) apakšpunkta izpratnē neattiecas uz transportlīdzekļa vadīšanas mācību autoskolā. Papildus tam, ka peldējās minētās esot specializēta izglītība un vienlaikus dažādu peldēšanas kursu noliks dāji sakrīt ar to, tomēr tam neesot sabiedrības interešu iezīmes.

15 Otrkārt, iesniedzējtiesa jautā par noteicošajiem kritērijiem, lai organizāciju varētu atzīt par tādā, kurai ir ar publisko tiesību subjektiem “līdzīgi mērķi”, proti – būrnu vai jauniešu izglītības, skolas vai universitātes izglītības, arodizglītības vai pērkvalifikācijas nodrošināšana Direktīvas 2006/112 132. panta 1. punkta i) apakšpunkta izpratnē.

16 Šī tiesa sliecas uzskatīt, ka 2012. gada 15. novembra spriedumā *Zimmermann* (C-174/11, EU:C:2012:716) minētie kritēriji par organizācijas “sociālā rakstura” atzīšanu, ņemot vērā Direktīvas 2006/112 132. panta 1. punkta g) apakšpunktu, pēc analoģijas ir piemērojami organizācijas atzīšanai par tādā, kurai ir “līdzīgi mērķi” saskaņā ar minētās direktīvas 132. panta 1. punkta i) apakšpunktu. Tādējādi *Dubrovín & Tröger* atzīšana par organizāciju, kas atzīta par tādā, kurai ir “līdzīgi mērķi”, varētu izrietēt no sabiedrības interesēm, kas saistītas ar šīs elementārās pamatprasmes, proti – peldēšanas, apguvi.

17 Treškārt, iesniedzējtiesa jautā par piemērojamajām prasībām attiecībā uz priekšnoteikumu “mācības, ko skolotājs pasniedz privāti”, kurš saimnieciskās darbības veicējam ir jāizpilda, lai varētu piemērot Direktīvas 2006/112 132. panta 1. panta j) apakšpunktā minēto atbrīvojumu. Šajā ziņā nodokļu neitralitātes princips varētu būt pretrunā tam, ka pret saimnieciskās darbības subjektiem, kas veic vienādas darbības, tiek piemērota atšķirīga attieksme PVN jomā atkarībā no tā, vai tie ir individuāli komersanti vai atbilstoši civiltiesībām dibinātas sabiedrības. Turklāt Tiesa jau esot atzinusi – tas, ka skolotājs pasniedz stundas vairākam personām vienlaikus, neliedz to kvalificēt par mācību, ko skolotājs pasniedz privāti (spriedums, 2007. gada 14. jūnijs, *Haderer*, C-445/05, EU:C:2007:344, 30. un 31. punkts).

18 Šī dos apstākļos *Bundesfinanzhof* (Federālā finanšu tiesa) nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

“1) Vai skolas vai universitātes izglītības jēdziens Direktīvas [2006/112] 132. panta 1. punkta i) un j) apakšpunkta izpratnē ietver arī peldēšanas stundas pasniegšanu?

2) Vai organizācijas atzīšana par organizāciju, kurai ir ar publisko tiesību subjektiem, kuru uzdevums ir nodrošināt būrnu vai jauniešu izglītību, skolas vai universitātes izglītību, arodizglītību vai pērkvalifikāciju Direktīvas 2006/112 132. panta 1. punkta i) apakšpunkta izpratnē, līdzīgi mērķi, var izrietēt no tā, ka šīs organizācijas pasniegtās stundas priekšmets ir elementārās pamatprasmes (šajā gadījumā – peldēšanas) apgūšana?

3) Ja uz otro jautājumu tiek atbildēts noliedzoši: vai priekšnoteikums atbrīvošanai no nodokļa saskaņā ar Direktīvas 2006/112 132. panta 1. punkta j) apakšpunktu ir tāds, ka nodokļu maksātājs

ir individuālais komersants?”

Par prejudiciālajiem jautājumiem

Par pirmo jautājumu

19 Ar pirmo jautājumu iesniedzējtiesa būtībā vaicā, vai jūdziens “skolas vai universitātes izglītība” Direktīvas 2006/112 132. panta 1. punkta i) un j) apakšpunkta izpratnē ir jāinterpretē tādējādi, ka tas ietver peldēšanas stundas pasniegšanu peldēšanas skolā.

20 Direktīvas 2006/112 132. pantā ir paredzēti atbrīvojumi, kuru mērķis – k? par to liecina nodaļas nosaukums, kur? šis pants ir ietverts, – ir veicināt konkrētas darbības sabiedrības interesēs. Taču šie atbrīvojumi neattiecas uz visām darbībām sabiedrības interesēs, bet gan tikai uz tām, kuras tur ir uzskaitītas un detalizēti aprakstītas (spriedumi, 2017. gada 4. maijs, *Brockenhurst College*, C-699/15, EU:C:2017:344, 22. punkts un tajā minētā judikatūra, k? ar? 2019. gada 14. marts, *A & G Fahrschul-Akademie*, C-449/17, EU:C:2019:202, 17. punkts).

21 Saskaņā ar Tiesas judikatūru minētā atbrīvojumi ir autonomi Savienības tiesību jūdzieni, kuru mērķis ir novērst atšķirības PVN režīma piemērošanā dažādās dalībvalstīs (spriedumi, 2017. gada 26. oktobris, *The English Bridge Union*, C-90/16, EU:C:2017:814, 17. punkts un tajā minētā judikatūra, k? ar? 2019. gada 14. marts, *A & G Fahrschul-Akademie*, C-449/17, EU:C:2019:202, 18. punkts).

22 Tiesa jau ir atzinusi, ka jūdzieni, kas ir izmantoti, lai apzīmētu Direktīvas 2006/112 132. pantā noteiktos atbrīvojumus, ir interpretējami šauri, jo tie jau nozīmē atkāpes no vispārīgā principa, kas izriet no minētās direktīvas 2. panta, saskaņā ar kuru PVN tiek iekasēts par katru pakalpojumu, ko pret atlīdzību sniedzis nodokļu maksātājs. Katrā ziņā šīs šauras interpretācijas princips nenozīmē, ka jūdzieni, kas izmantoti šīs direktīvas 132. pantā paredzēto atbrīvojumu definēšanā, būtu jāinterpretē veidā, kas tiem atēmtu nozīmi (spriedumi, 2017. gada 4. maijs, *Brockenhurst College*, C-699/15, EU:C:2017:344, 23. punkts un tajā minētā judikatūra, k? ar? 2019. gada 14. marts, *A & G Fahrschul-Akademie*, C-449/17, EU:C:2019:202, 19. punkts).

23 Jāatgādina, ka Direktīvas 2006/112 132. panta 1. punkta i) un j) apakšpunktā nav atrodama jūdziena “skolas vai universitātes izglītība” definīcija.

24 Taču Tiesa ir atzinusi, ka, pirmkārt, zināšanu un kompetenču nodošana no pasniedzēja studentiem ir paši svarīgās izglītības darbības elementi (spriedumi, 2007. gada 14. jūnijs, *Horizon College*, C-434/05, EU:C:2007:343, 18. punkts, k? ar? 2019. gada 14. marts, *A & G Fahrschul-Akademie*, C-449/17, EU:C:2019:202, 21. punkts).

25 Otrkārt, Tiesa ir precizējusi, ka jūdziens “skolas vai universitātes izglītība” Direktīvas 2006/112 izpratnē nav ierobežots ar izglītību, kuras rezultātā, lai saņemtu kvalifikāciju, jākārto eksāmeni vai kura ļauj saņemt izglītību profesionālās darbības veikšanai, bet ietver pārējās darbības, ar ko sniedz izglītību skolās vai universitātēs, lai attīstītu skolēnu vai studentu zināšanas un prasmes, ar nosacījumu, ka šīm darbībām nav tikai brīvā laika pavadīšanas rakstura (spriedumi, 2010. gada 28. janvāris, *Eulitz*, C-473/08, EU:C:2010:47, 29. punkts un tajā minētā judikatūra, k? ar? 2019. gada 14. marts, *A & G Fahrschul-Akademie*, C-449/17, EU:C:2019:202, 22. un 23. punkts).

26 Tādējādi jūdziens “skolas vai universitātes izglītība” Direktīvas 2006/112 132. panta 1. punkta i) un j) apakšpunkta izpratnē ietver aktivitātes, kas atšķiras gan pēc savas iedabas, gan pēc ietvara, kādā tās tiek īstenotas (šajā nozīmē skat. spriedumus, 2007. gada 14. jūnijs, *Horizon College*, C-434/05, EU:C:2007:343, 20. punkts, k? ar? 2019. gada 14. marts, *A & G Fahrschul-Akademie*

, C?449/17, EU:C:2019:202, 24. punkts).

27 No t? izriet, ka ar šo j?dzienu Savien?bas likumdev?js ir dom?jis noteikta veida izgl?t?bas sist?mu, kas – neatkar?gi no katrai nacion?lajai sist?mai piem?tošaj?m raksturiem – ir kop?ga vis?m dal?bvalst?m (spriedums, 2019. gada 14. marts, *A & G Fahrschul?Akademie*, C?449/17, EU:C:2019:202, 25. punkts).

28 T?d?j?di PVN sist?m? j?dziens “skolas vai universit?tes izgl?t?ba” visp?r?gi noz?m? integr?tu sist?mu zin?šanu un prasmju nodošanai plaš? un daž?dot? priekšmetu kopum?, k? ar? šo zin?šanu un prasmju padzi?in?šanu un att?st?šanu, ko skol?ni un studenti veic, apg?stot vielu un specializ?joties daž?dos šo sist?mu veidojošajos posmos (spriedums, 2019. gada 14. marts, *A & G Fahrschul?Akademie*, C?449/17, EU:C:2019:202, 26. punkts).

29 ?emot v?r? šos apsv?rumus, ir j?p?rbauda, vai t?da peld?šanas stundas pasniegšana peld?šanas skol? k? pamatliet? apl?kot? var ietilpt j?dzien? “skolas vai universit?tes izgl?t?ba” Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta i) un j) apakšpunkta izpratn?.

30 Šaj? gad?jum? iesniedz?jtiesa uzsver, ka peld?šanas stundas pasniegšana ir sabiedr?bas interes?s un ka šis apst?klis Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkt? paredz?t? atbr?vojuma nol?k? ?auj noš?irt šo izgl?t?bu no cit?m m?c?b?m, piem?ram, transportl?dzek?a vad?šanas m?c?b?m autoskol?, kas apl?kotas liet?, kur? tika pasludin?ts 2019. gada 14. marta spriedums *A & G Fahrschul?Akademie* (C?449/17, EU:C:2019:202).

31 Ta?u j?nor?da – lai gan t?das peld?šanas stundas pasniegšana peld?šanas skol? k? pamatliet? apl?kot? ir noteikti svar?ga un ietilpst sabiedr?bas interes?s, t? joproj?m ir un paliek specializ?t?s m?c?bas un, pasniegta atseviš?, pati par sevi nav tas pats, kas skolas vai universit?tes izgl?t?bai rakstur?g? zin?šanu un prasmju nodošana plaš? un daž?dot? priekšmetu kopum?, k? ar? šo zin?šanu un prasmju padzi?in?šana un att?st?šana (p?c analo?ijas skat. spriedumu, 2019. gada 14. marts, *A & G Fahrschul?Akademie*, C?449/17, EU:C:2019:202, 29. punkts, k? ar? r?kojumu, 2019. gada 7. oktobris, *Finanzamt Hamburg?Barmbek?Uhlenhorst*, C?47/19, nav public?ts, EU:C:2019:840, 33. punkts).

32 Turkl?t, lai gan nevar noliegt to zin?šanu noz?mgumu, kuras sniegtas transportl?dzek?a un jahtas vad?šanas m?c?b?s, it ?paši, lai risin?tu ?rk?rtas situ?cijas un visp?r?g?k – lai nodrošin?tu personu droš?bu un fizisko integrit?ti, Tiesa attiec?gi 2019. gada 14. marta spriedum? *A & G Fahrschul?Akademie* (C?449/17, EU:C:2019:202) un 2019. gada 7. oktobra r?kojum? *Finanzamt Hamburg?Barmbek?Uhlenhorst* (C?47/19, nav public?ts, EU:C:2019:840) tom?r ir atzinusi, ka š?s m?c?bas neietilpst j?dzien? “skolas vai universit?tes izgl?t?ba” Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta i) un j) apakšpunkta izpratn?.

33 ?emot v?r? iepriekš izkl?st?to, uz pirmo jaut?jumu ir j?atbild, ka j?dziens “skolas vai universit?tes izgl?t?ba” Direkt?vas 2006/112 132. panta 1. punkta i) un j) apakšpunkta izpratn? ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas neietver peld?šanas stundas pasniegšanu peld?šanas skol?.

Par otro un trešo jaut?jumu

34 ?emot v?r? uz pirmo jaut?jumu sniegto atbildi, atbilde uz otro un trešo jaut?jumu nav j?sniedz.

Par ties?šan?s izdevumiem

35 Attiec?b? uz pamatlietas pus?m š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Ties?šan?s izdevumi, kas radušies,

iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēto pušu tiesāšanas izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (devētā palāta) nospriež:

Jādziens “skolas vai universitātes izglītība” Padomes Direktīvas 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kopājo pievienotās vērtības nodokļa sistēmu 132. panta 1. punkta i) un j) apakšpunkta izpratnē ir jāinterpretē tādējādi, ka tas neietver peldēšanas stundas pasniegšanu peldēšanas skolā.

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – vācu.